

## ENGLISH

### ELECTRIC HOT PLATE VT-3702 ST

The electric hot plate is intended for food cooking and reheating.

#### DESCRIPTION

- Unit body
- Heating element
- Temperature control knob
- Light indicator

#### ATTENTION!

*For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.*

#### SAFETY MEASURES

- Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
  - Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
  - To avoid fire or electric shock do not use adapters for plugging the unit in.
  - To avoid mains overloading, do not switch on several electrical appliances with high power consumption at a time.
  - Place the unit on a flat stable heat-resistant surface with free access to the mains socket.
  - Use the unit in places with proper ventilation. To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
  - Do not use the unit outdoors.
  - Do not use the electric hot plate for heating of rooms.
  - It is forbidden to use the unit in rooms where inflammable substances are stored or used.
  - Do not use the unit near gas-stoves or heaters; do not place the unit on hot surfaces.
  - Do not let the power cord hang from the table or come in contact with hot surfaces or sharp edges.
  - Do not twist the cord and do not wind it up around the unit body.
  - When unplugging the unit pull the plug but not cord.
  - Do not touch the power plug with wet hands.
  - Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.
  - Be careful: the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.**
  - Do not move the unit until it cools down completely.
  - Do not allow children to use the unit as a toy.
  - For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the body of the motor unit, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- Do not use the unit if the power cord or plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- If the unit is dropped into water:
  - do not touch the water;
  - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
  - apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children.

### PLACING THE HOT PLATE

- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface, capable of carrying the weight of hot plate and cooked food. Use the unit out of reach of children.
- Do not use the unit in places with high humidity, as well as near inflammable objects and substances.
- Good ventilation is necessary for proper unit operation; provide free space not less than 10-15 cm around the hot plate.
- Make sure, that the power cord has no damages and does not run over any hot or sharp surfaces.
- Do not place the unit close to kitchen cupboards and shelves.
- Do not move the unit with a cookware on it and until the hot plate is completely cold.

#### BEFORE USING THE UNIT

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- Make sure that the temperature control knob is in the position "●●●".

#### USAGE

- Before switching on make sure that there is no water or food on the hot plate hob.
- Set the cookware in the center of the hob.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Choose the operating mode using the temperature control knob (3);
  - «●●●» – the hot plate is switched off.
  - «1» – the minimum heating temperature;
  - «5» – the maximum heating temperature.
- Note: While the first switching, the hob (2) burns, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible, it is normal.**
- During the operation the light indicator (4) lights up, when the unit heats up to the required temperature, the light indicator (4) goes out.
- After cooking set the temperature control knob to the position "●●●" and unplug the unit.

**Be careful! The hob (2) surface and the hot plate body (1) heat up during the operation and remain hot for some time after the unit is unplugged.**

#### ATTENTION!

**To avoid damaging the unit do not switch it on without cookware placed on the hob and do not use the electric hot plate for heating of rooms.**

**Note: To reach the best contact with heating element choose cookware with a flat bottom according to heating element diameter.**

#### CLEANING AND CARE

**Never immerse the unit into water or other liquids.**

- Clean the electric hot plate regularly.
- Set the temperature control knob to the "●●●" position.
- Unplug the unit from the mains and let it cool down.
- For cleaning use non-abrasive soft cleaners put on a sponge or on a soft cloth, do not use abrasives.

#### STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Wind the power cord.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

#### DELIVERY SET

Electric hot plate – 1 pc.  
Instruction manual – 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz  
Power consumption: 2500 W (1500 W + 1000 W)  
2 heating elements  
Hobs diameter: 185 mm and 155 mm

*The manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the unit without a preliminary notification.*

#### Unit operating life – 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**CE** This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

## РУССКИЙ

### ПЛИТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ VT-3702 ST

Электрическая плита предназначена для разогрева и приготовления продуктов питания.

#### ОПИСАНИЕ

- Корпус устройства
- Конфорка
- Регулятор температуры
- Световой индикатор

#### ВНИМАНИЕ!

**Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.**

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
  - Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
  - Чтобы избежать возникновения пожара, не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
  - Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько приборов с большой потребляемой мощностью.
  - Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
  - Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с заважескими или шторами и не накрывайте его во время работы.
  - Не используйте прибор вне помещений.
  - Не используйте электроплитку для обогрева помещений.
  - Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества.
  - Не используйте прибор вблизи газовых плит и обогревателей, а также не ставьте его на горячие поверхности.
  - Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями и острыми краями.
  - Не перекусывайте сетевой шнур и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
  - При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку рукой.
  - Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
  - Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте воздействию влаги.
  - Будьте осторожны: во время работы конфорка и корпус сильно нагреваются, не затрагивайте до горячих поверхностей.
  - Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
  - Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
  - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

- отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

#### РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕКТРОПЛИТКИ

- Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности, способной выдержать вес электроплитки и вес приготавливаемых продуктов. Используйте устройство в недоступном для детей месте.
- Не используйте прибор в местах с повышенной влажностью, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Для правильного функционирования устройства необходима хорошая вентиляция, обеспечьте свободное пространство не менее 10-15 см вокруг электроплитки.
- Убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений и не проходит через любые горячие или острые поверхности.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости с кухонными шкафами и полками.
- Не перемещайте устройство, пока оно полностью не остыло, и если на нем находится посуда.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению плитки.
- Проверьте, чтобы регулятор температуры находился в положении «●●●».

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед включением убедитесь в отсутствии воды и пищи на конфорке электроплитки.
- Расположите посуду по центру конфорки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Выберите режим работы плитки при помощи регулятора температуры (3):
  - «●●●» – плитка выключена;
  - «1» – минимальная температура нагрева;
  - «5» – максимальная температура нагрева.

**Примечание:** При первом включении конфорка (2) обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма или постороннего запаха – это нормальное явление.

- Во время работы загорается световой индикатор (4), по достижении установленной температуры световой индикатор (4) гаснет.

- По завершении приготовления установите регулятор температуры в положение «●●●» и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

**Будьте осторожны! Поверхности конфорки (2) и корпуса электроплитки (1) нагреваются во время работы и остаются горячими в течение некоторого времени после выключения устройства.**

**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

**Назор аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеніз. Туышығу қаупі.**

## ҚАЗАҚША

### ЭЛЕКТРЛІК ПЕШ VT-3702 ST

Электрлік пеш тамақ өнімдерін ысыту және әзірлеу үшін арналған.

#### СИПАТТАМАСЫ

- Құрылғы корпусы
- Оттық (кемпіркек)
- Температура реттегіші
- Жарықтық көрсеткіш

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу қырлығысын (ҚАҚ) 30 МА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.**

#### ҚАҮІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны пайдалану алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз. Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша, берілген нұсқаулықта жазылғандай пайдаланыңыз.
- Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлгіне зиян келтіруіне өкелеуі мүмкін.
- Іске қосу алдында, электр желісінің көрнеуі құрылғын корпусында көрсетілген көрнеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау "европалық айыр тіпекпен" жабдықталған; оны жерлендірудің сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін құрылғыны электр ашалығына қосқанда ауыстырыштарды пайдаланбаңыз.
- Электр желісінің асыра жүктелуіне жол бермеу үшін үлкен қуатты тұтынатын бірнеше құрылғыны бір мезгілде іске қоспаңыз.
- Құрылғыны тұзу, тұрақты, ыстыққа төзімді бетке, желілік ашалыққа еркін жетуге болатындай етіп орналастырыңыз.
- Құрылғыны желдетісі жақсы жерлерде пайдаланыңыз. Өртенуге жол бермеу үшін ешбір жағдайда құрылғыны шымылдықтықтар мен перделердің орналастырмаңыз және оны жұмыс істеу уақытында бүркеп жаппаңыз.
- Аспапты панажалардан тыс пайдаланбаңыз.
- Электрпешін бөлмелерді жылыту үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жеңіл тұтанатын заттар сақталатын немесе пайдаланылатын панажаларда пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны газ пештерінің және жылытқыштардың қасында пайдаланбаңыз, сонымен қатар оны ыстық заттардың үстіне қоймаңыз.
- Желілік баусымның үстелдің шетінен салбырауына, сонымен қатар оның ыстық беттермен немесе үшкір қырлармен жанасуына жол бермеңіз.
- Желілік баусымның бұрамаңыз және оны құрылғы корпусына орамаңыз.
- Желілік баусымның айыретегіін ашалықтан су



| <p>УКРАЇНСЬКА</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>ПЛИТКА ЕЛЕКТРИЧНА VT-3702 ST</b></p> <p>Електрична плитка призначена для розігрівання та приготування продуктів харчування.</p> <p><b>ОПИС</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Корпус пристрою</li> <li>Конфорка</li> <li>Регулятор температури</li> <li>Світловий індикатор</li></ol> <p><b>УВАГА!</b></p> <p><i>Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.</i></p> <p><b>ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ</b></p> <p>Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Перед вмиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.</li> <li>Мережний шнур забезпечений «евровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.</li> <li>Щоб уникнути виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.</li> <li>Щоб уникнути переважання електричної мережі, не вмикайте одночасно декілька пристроїв з великою споживальною потужністю.</li> <li>Розміщуйте пристрій на рівній, стійкій, теплостійкій поверхні так, щоб доступ до мережного шнура і розетки був вільним.</li> <li>Використовуйте пристрій у місцях з доброю вентиляцією. Щоб уникнути займання, у жодному разі не розміщуйте пристрій поряд з занавісками або шторами та не накривайте його під час роботи.</li> <li>Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.</li> <li>Не використовуйте електроплитку для обігрівання приміщень.</li> <li>Заборонається використання пристрою у приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.</li> <li>Не використовуйте пристрій поблизу газових плит та обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.</li> <li>Не допускайте звисання мережного шнура зі столу, а також його контакту з гарячими поверхнями або гострими окрайками.</li> <li>Не перекручуйте мережний шнур та не намотуйте його довкола корпусу пристрою.</li> <li>При вимкненні вилки мережного шнура з розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку рукою.</li> <li>Не беріться за вилку мережного шнура мокрим руками.</li> <li>Не користуйтеся пристроєм у безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте дії вологі.</li> <li><b>Будьте обережні: під час роботи конфорка та корпус сильно нагріваються, не торкайтеся гарячих поверхонь.</b></li> <li>Не переміщайте пристрій, поки він повністю не остигне.</li> <li>Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.</li> <li>З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.</li></ul> <p><b>Увага!</b> Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. <b>Небезпека задусиння!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Не дозволяйте дітям торкатися корпусу моторного блоку, мережного шнура та вилки мережного шнура під час роботи пристрою.</li> <li>Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.</li> <li>Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.</li> <li>Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.</li> <li>Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.</li> <li>Цей пристрій не призначений для використання дітьми.</li> <li>Заборонається використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережної вилки або мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.</li> <li>Заборонається самостійно ремонтувати пристрій.</li> <li>Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей або після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті <a href="http://www.vitek.ru">www.vitek.ru</a>.</li> <li>Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.</li> <li>Щоб уникнути ураження електричним струмом або займання, не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.</li> <li>Якщо пристрій впав у воду: <ul style="list-style-type: none"><li>не торкайтеся води;</li> <li>негайно витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;</li> <li>зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.</li></ul></li> <li>Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з</li></ul> |  |
| <p>побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.</li></ul> <p><b>ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ</b></p> <p><b>РОЗМІЩЕННЯ ЕЛЕКТРОПЛИТКИ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Розміщуйте пристрій на рівній, стійкій, теплостійкій поверхні, яка здатна витримати вагу електроплитки та вагу готуємих продуктів. Використовуйте пристрій у недоступному для дітей місці.</li> <li>Не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною вологістю, а також поблизу легкозаймистих предметів та речовин.</li> <li>Для правильного функціонування пристрою необхідна добра вентиляція, забезпечте вільний простір не менше 10-15 см навкруг електроплитки.</li> <li>Переконайтеся, що мережний шнур не має пошкоджень та не проходить через будь-які гарячі або гострі поверхні.</li> <li>Не розміщуйте пристрій у безпосередній близькості з кухонними шафами та полицями.</li> <li>Не переміщайте пристрій, поки він повністю не остигнув, і якщо на ньому знаходиться посуд.</li></ul> <p><b>ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ</b></p> <p><b>Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Переконайтеся, що напруга у мережі відповідає робочій плитці.</li> <li>Перевірте, щоб регулятор температури знаходився у положенні «<b>●●●</b>».</li></ul> <p><b>ВИКОРИСТАННЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Перед увімкненням переконайтеся у відсутності води та іжі на конфорці електроплитки.</li> <li>Розташуйте посуд у центрі конфорки.</li> <li>Вставете вилку мережного шнура у розетку.</li> <li>Виберіть режим роботи плитки за допомогою регулятора температури (3): <ul style="list-style-type: none"><li>«<b>●●●</b>» – плитка вимкнена;</li> <li>«1» – мінімальна температура нагріву;</li> <li>«5» – максимальна температура нагріву.</li></ul></li></ul> <p><b>Примітка:</b> При першому увімкненні конфорка (2) обгорає, тому можливе з'явлення невеликої кількості диму або стороннього запаху – це нормальне явище.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Під час роботи засвічується світловий індикатор (4), після досягнення встановленої температури світловий індикатор (4) гасне.</li> <li>Після закінчення приготування установіть регулятор температури у положення «<b>●●●</b>» та вийміть вилку мережного шнура з розетки.</li></ul> <p><b>Будьте обережні! Поверхні конфорки (2) та корпус електроплитки (1) нагріваються під час роботи та залишаються гарячими протягом деякого часу після вимкнення пристрою.</b></p> <p><b>Щоб уникнути пошкодження пристрою, не вмикайте його без кухонного посуду, встановленого на конфорці, та не використовуйте електроплитку для обігрівання приміщень.</b></p> <p><b>Примітка:</b> Для забезпечення кращого контакту з конфоркою рекомендується вибирати посуд з плоским дном, відповідним діаметру конфорки.</p> <p><b>ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД</b></p> <p><b>Заборонається використовувати пристрій у воду або інші рідини.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Регулярно робіть чищення електричної плитки.</li> <li>Установіть регулятор температури у положення «<b>●●●</b>».</li> <li>Вимкніть пристрій з електричної мережі, вийнявши вилку мережного шнура з розетки, та дайте пристрою охолонути.</li> <li>При чищенні використовуйте м'які, неабразивні мийні засоби, нанесені на губку або на м'яку тканину, не користуйтеся абразивними мийними засобами.</li></ul> <p><b>ЗБЕРІГАННЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Перш ніж забрати пристрій на зберігання, здійсніть його чищення.</li> <li>Змотайте шнур живлення.</li> <li>Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.</li></ul> <p><b>КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ</b></p> <p>Плитка електрична – 1 шт.<br/>Інструкція – 1 шт.</p> <p><b>ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b></p> <p>Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц<br/>Потужність: 2500 Вт (1500 Вт + 1000 Вт)<br/>2 конфорки<br/>Діаметр конфорок: 185 мм і 155 мм</p> <p><i>Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн та технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.</i></p> <p><b>Термін служби приладу – 3 роки</b></p> <p><b>Гарантія</b></p> <p>Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.</p> <p><b>CE</b>    Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |

| <p>КЫРГЫЗ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>ЭЛЕКТР МЕШ VT-3702 ST</b></p> <p>Электр меш азык-түлүктөрдү жылытуу жана бышыруу үчүн арналган.</p> <p><b>СЫПАТМАТА</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Шаймандын корпусу</li> <li>Конфорка</li> <li>Температура жөндөгүчү</li> <li>Жарык индикатору</li></ol> <p><b>КӨНҮЛ БУРУНУЗ!</b></p> <p><i>Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 МА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотуу максатка ылайык.Аспапты орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.</i></p> <p><b>КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ</b></p> <p>Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл кооп-йиренчүлүк, маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонmodo жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.</p> <p>Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Шайманды электр тармагына туташтыргандан мурун шаймандын корпусунда жазылган чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.</li> <li>Электр шнурду «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.</li> <li>Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.</li> <li>Электр тармагы ашыра жүктөлүүсүнө жол бербөө үчүн иштөө чыңалуусу жогору болгон бир нече аспапты чогу иштетпөңиз.</li> <li>Шайманды тегиз, туруктуу, ысыка чыдамдуу беттин үстүнө, электр розеткасы ар дайым жеткиликтүү болгондой орнотуңуз.</li> <li>Шайманды вентиляциясы жакшы болгон жеринде колдонуңуз. Өрт коркунучун жоюу үчүн шайманды пардалардын жанында эч качан жайгашпай, иштеп турган учурунда үстүн жаппай турганыз.</li> <li>Аспапты имараттардын сыртында колдонбонуз.</li> <li>Электр мешти имараттарды жылытуу үчүн колдонбонуз.</li> <li>Шайманды оңой жалындап кетүүчү заттар колдонулуп же сакталып турган имараттардын ичинде иштетүүгө тыюу салынат.</li> <li>Шайманды газ мештердин жана жылыткычтардын жанында колдонбой, ысык беттердин үстүнө койбонуз.</li> <li>Электр шнурду столдун кырынан салаңдап кетүүсүнө, анын ысык беттерге же ашкана эмеректин учтуу кырларына тийүүсүнө жол бербөңиз.</li> <li>Электр шнурун өтө чыйратпай, корпустун үстүнө түрбөңуз.</li> <li>Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармал эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.</li> <li>Шаймандын кубаттуучу сайгычын суук колүңуз менен тийбеңиз.</li> <li>Ашкана раковинанын тикеден-тике жакынчылыгында шайманды колдонбонуз, нымдуулуктан сактаныз.</li> <li><b>Этият болуңуз! Шайман иштеп турган кезде анын конфоркасы менен корпусу өтө ысыйт, ысык беттерин тийбеңиз.</b></li> <li>Шайман толугу менен муздаганга чейин аны жылдырбаңыз.</li> <li>Шайманды оюнчук катары колдонууга балдарга уруксат бербөңиз.</li> <li>Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.</li></ul> <p><b>Көңүл буруңуз!</b> <i>Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербөңиз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Шайман иштеп турган учурунда мотор сапсалгысынын корпусун, электр шнурун же кубаттуучу сайгычын тийүүгө балдарга уруксат бербөңиз.</li> <li>Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.</li> <li>Шайман иштеп турган учурунда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жеринде орнотуңуз.</li> <li>Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздуктуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.</li> <li>Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүлүгү төмөн болгон адамдар бар болгондо өзгөчө көңүл буруп туруңуз.</li> <li>Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.</li> <li>Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин шайманды колдонбонуз.</li> <li>Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же <a href="http://www.vitek.ru">www.vitek.ru</a> сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.</li> <li>Бузулуулар пайда болбогону үчүн шайманды заводдук таңганында гана транспорттоо зарыл.</li> <li>Өрт коркунучун жоюу үчүн, ток урбас үчүн шаймандын корпусун, электр шнурун же кубаттануучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.</li> <li>Шайман сууга түшкөн болсо: <ul style="list-style-type: none"><li>сууну тийбеңиз;</li> <li>кубаттуучу сайгычын токтоосуз розеткадан чыгарып, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот;</li> <li>шайманды текшерүү же ондотуу үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.</li></ul></li> <li>Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен</li></ul> |  |
| <p>чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Шайманды балдардын колу жетпеген жеринде сактаңыз.</li></ul> <p><b>АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН</b></p> <p><b>ЭЛЕКТР МЕШТИ ОРНОТУУ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Электр мешти анын ичинде даярдала турган тамактардын максималдуу салмагы менен мештин салмагын көтөрө алган тегиз, туруктуу, ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө орнотуңуз.</li> <li>Мешти балдардын колу жетпеген жерлерде орнотуңуз.</li> <li>Мешти нымдуулугу жогору болгон жерлерде жана оңой жалындап кетүүчү нерселердин жанында орнотпоңуз.</li> <li>Шайман туура иштегени үчүн жакшы вентиляциялоо зарыл, мештин тегерегинде 10-15 см кем эмес бош жерди каптырыңыз.</li> <li>Электр шнурунда бузулуулары жок болгонун жана шнур эч ысык же учтуу нерселердин үстүндө тартылбаганын текшерип алыңыз.</li> <li>Шайманды ашкана шкаф же текчелердин тикеден-тике жакынчылыгында жайгашпаныз.</li> <li>Шайман толугу менен муздабаган болсо же анын үстүндө идиш-аяк турган болсо шайманды ташыбаңыз.</li></ul> <p><b>ИШТЕТҮҮГӨ ДАЯРДОО</b></p> <p><b>Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Электр мештин иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.</li> <li>Температура жөндөгүчү «<b>●●●</b>» абалында болуп турганын текшерип алыңыз.</li></ul> <p><b>КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Мешти иштетүүнүн алдында анын конфоркасында суу же тамак-аш жок болгонун текшерип алыңыз.</li> <li>Идиши конфорканын ортосуна коюңуз.</li> <li>Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.</li> <li>Температура жөндөгүчү (3) аркылуу мештин иштөө режимин таңдаңыз: <ul style="list-style-type: none"><li>«<b>●●●</b>» – меш өчүрүлгөн;</li> <li>«1» – минималдуу ысытуу температурасы;</li> <li>«5» – максималдуу ысытуу температурасы.</li></ul></li></ul> <p><b>Эскертүү:</b> <i>Биринчи иштеткенде конфорканын (2) үстүңкү калтмасы күйүп, бир аз туттун же башкача жыт чыгуу мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш.</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Шайман иштеп турган кезинде жарык индикатору (4) күйөт, коюлган температурасына жеткенде жарык индикатору (4) өчөт.</li> <li>Тамакты даярдап бүткөндөн кийин температура жөндөгүчүн «<b>●●●</b>» абалына кооп, кубаттуучу сайгычын розеткасынан чыгарыңыз.</li></ul> <p><b>Этият болуңуз! Шайман иштеп турган учурда электр мештин конфоркалары (2) менен корпусу (1) өтө ысып, шайманды өчүргөндөн кийин деле бир нече убакыт ысык болуп турат.</b></p> <p><b>КӨНҮЛ БУРУНУЗ!</b></p> <p><i>Шаймандын бузулбас үчүн анын конфоркасынын үстүндө ашкана идиш-аяк коюлбаган болсо аны иштетпөңиз да электр мешти имаратпы жылытуу үчүн колдонбонуз.</i></p> <p><b>Эскертүү:</b> <i>Идиш-аяк конфорка менен жакшы туташуу үчүн конфорканын диаметрине ылайык болгон жаппак түбү бар идишти таңдаңыз.</i></p> <p><b>ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО</b></p> <p><b>Шайманды сууга же башка ар кыл суюктуктарга салууга тыюу салынат.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Электр мешти мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.</li> <li>Температура жөндөгүчүн «<b>●●●</b>» абалына коюңуз.</li> <li>Кубаттуучу сайгычын розеткасынан чыгарып, шайманды өчүрүп, ал муздаганына чейин күтүңуз.</li> <li>Шайманды тазалоо үчүн сүлгүгө же жумшак чүпүрөкө куюлган жумшак, абразивдүү эмес жуучу каражаттарды колдонуңуз, абразивдүү жуучу каражаттарды колдонбонуз.</li></ul> <p><b>САКТОО</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Шайманды сактоо жайына алып салуунун алдында аны тазалап алыңыз.</li> <li>Электр шнурун түрүп алыңыз.</li> <li>Шайманды балдардын колу жетпеген жеринде сактаңыз.</li></ul> <p><b>ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ</b></p> <p>Электр меш - 1 даана.<br/>Колдонмо – 1 даана.</p> <p><b>ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ</b></p> <p>Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц<br/>Кубаттуулугу: 2500 Вт (1500 Вт + 1000 Вт)<br/>2 конфорканын<br/>Конфорканын диаметри: 185 мм жана 155 мм</p> <p><i>Өндүрүүчү шаймандардын дизайнын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала билдирбей өзгөртүү укугун сактайт.</i></p> <p><b>Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл</b></p> <p><b>Кепилдик</b></p> <p>Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.</p> <p><b>ЕАС</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p><b>VITEK</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА</p> |
| <p><b>VT-3702 ST</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                      |
| <p>Electric hot plate</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                      |
| <p>Плитка электрическая</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                      |
| <p><b>Инструкция по эксплуатации</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                      |
| <p><b>GB</b> Manual instruction</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>2</b></p>                      |
| <p><b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>3</b></p>                      |
| <p><b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>4</b></p>                      |
| <p><b>UA</b> Інструкція з експлуатації</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>5</b></p>                      |
| <p><b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>6</b></p>                      |
| <p><b>www.vitek.ru</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                      |
| <p><b>GB</b></p> <p>A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.</p> <p><b>RUS</b></p> <p>Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.</p> <p><b>KZ</b></p> <p>Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.</p> <p><b>UA</b></p> <p>Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними данними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.</p> <p><b>KG</b></p> <p>Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мысалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.</p> |                                      |
| <p></p> <p>ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗировать с бытовым мусором. ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                      |